AESKULISA Serin Prothrombin-A

**REF 3227** 

## **Instruction manual**

## **Contents**

1. Intended Use	1
2. Clinical Applications and Principle of the Assay	1
3. Kit Contents	2
4. Storage and Shelf Life	2
5. Precautions of Use	3
6. Sample Collection, Handling and Storage	3
7. Assay Procedure	4
8. Quantitative and Qualitative Interpretation	5
9. Technical Data	6
0. Performance Data	6-7
11. Literature	7
A : Pipetting scheme	8
B : Test Procedure	9

#### 1. Intended Use

**AESKULISA Serin-Prothrombin-A** is a solid phase enzyme immunoassay with highly purified human phosphatidyl-serine plus native human prothrombin for the quantitative and qualitative detection of IgA antibodies against phosphatidyl-serine and prothrombin in human serum.

The assay is an aid in the diagnosis and risk estimation of thrombosis in patients with systemic lupus erythematosus and anti-phospholipid syndrome (APS).

## 2. Clinical Application and Principle of the Assay

Antibodies against prothrombin and phosphatidyl-serine, an acidic phospholipid derived from glycerol, belong to the group of anti-phospholipid antibodies specific for phospholipids such as cardiolipin, phosphatidyl- inositol, -ethanolamin, -choline, sphingomyelin, phosphatidic acid and prothrombin. Phospholipids are components of biological membranes.

Prothrombin (human factor II) is a plasme zymogen with a molecular weight of 72 kDa. It assembles with the activated forms of Factor V, Factor X and phospholipid to form a catalytic unit known as the prothrombinase complex. In the presence of calcium ions, the complex cleaves the membrane-associated prothrombin into thrombin, which is then released into the soluble phase.

Anti-phospholipid antibodies are frequently found in sera of patients with systemic lupus erythematosus (SLE) and related diseases. The occurrence of anti-phospholipid antibodies in patients with SLE and related diseases is typical for a secondary anti-phospholipid syndrome (APS). In contrast, anti-phospholipid antibodies in patients with no other autoimmune diseases characterize the primary APS.

Many studies have shown a correlation beTween 20 these autoantibodies and an enhanced incidence of thrombosis, thrombocytopenia and habitual abortions (as a consequence of placental infarction). The exact mechanisms by which pathogenic anti-phospholipid antibodies induce thrombosis is not yet revealed fully.

Antibodies targeting prothrombin alone have recently been described being highly associated with fetal loss in APS patients. Prothrombin antibodies are the first marker for this serious complication as all other known antiphospholipid antibodies failed to correlate with fetal loss.

Additionally, antibodies targeting a complex of prothrombin and phosphatidylserine have been associated with the second major group of clinical manifestations of the APS, venous and arterial thrombosis. However, they failed to show any correlation with fetal loss.

Therefore, both types of antibodies serve as an important diagnostic tool for differential diagnosis of the heterogenous manifestations of the APS.

#### Principle of the test

Serum samples diluted 1:101 are incubated in the microplates coated with the specific antigen. Patient's antibodies, if present in the specimen, bind to the antigen. The unbound fraction is washed off in the following step. Afterwards anti-human immunoglobulins conjugated to horseradish peroxidase (conjugate) are incubated and react with the antigen-antibody complex of the samples in the microplates. Unbound conjugate is washed off in the following step. Addition of TMB-substrate generates an enzymatic colorimetric (blue) reaction, which is stopped by diluted acid (color changes to yellow). The rate of color formation from the chromogen is a function of the amount of conjugate bound to the antigen-antibody complex and this is proportional to the initial concentration of the respective antibodies in the patient sample.

Page 1 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3227 Serine-Prothrombin-A

#### 3. Kit Contents

To be reconstituted:

5x Sample Buffer 1 vial, 20 ml - 5x concentrated (capped white: yellow solution)

Containing: Tris, NaCl, BSA, sodium azide < 0.1% (preservative)

50x Wash Buffer 1 vial, 20 ml - 50x concentrated (capped white: green solution)

Containing: Tris, NaCl, Tween 20, sodium azide < 0.1% (preservative)

Ready to use:

Negative Control 1 vial, 1.5 ml (capped green: colorless solution)

Containing: Human serum (diluted), sodium azide < 0.1% (preservative)

Positive Control 1 vial, 1.5 ml (capped red: yellow solution)

Containing: Human serum (diluted), sodium azide < 0.1% (preservative)

Cut-off Calibrator 1 vial, 1.5 ml (capped blue: yellow solution)

Containing: Human serum (diluted), sodium azide < 0.1% (preservative)

Calibrators 6 vials, 1.5 ml each 0, 3, 10, 30, 100, 300 U/ml

(color increasing with concentration: yellow solutions)

Containing: Human serum (diluted), sodium azide < 0.1% (preservative)

Conjugate 1 vial,15 ml IgA (capped red: red solution)

Containing: Anti-human immunoglobulins conjugated to horseradish peroxidase

TMB Substrate 1 vial, 15 ml (capped black)

Containing: Stabilized TMB/H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

Stop Solution 1 vial, 15 ml (capped white: colorless solution)

Containing: 1M Hydrochloric Acid

Microtiterplate 12x8 well strips with breakaway microwells

Coating see paragraph 1

#### Material required but not provided:

Microtiter plate reader 450 nm reading filter and optional 620 nm reference filter (600-690 nm). Glass ware(cylinder 100-1000ml), test tubes for dilutions. Vortex mixer, precision pipettes (10, 100, 200, 500, 1000  $\mu$ l) or adjustable multipipette (100-1000ml). Microplate washing device (300  $\mu$ l repeating or multichannel pipette or automated system), adsorbent paper.

Our tests are designed to be used with purified water according to the definition of the United States Pharmacopeia (USP 26 - NF 21) and the European Pharmacopeia (Eur.Ph. 4th ed.).

## 4. Storage and Shelf Life

Store all reagents and the microplate at 2-8°C/35-46°F, in their original containers. Once prepared, reconstituted solutions are stable for 1 month at 4°C/39°F, at least. **Reagents and the microplate shall be used within the expiry date indicated on each component, only. Avoid intense exposure of TMB solution to light. Store microplates in designated foil, including the desiccant, and seal tightly.** 

Page 2 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3227 Serine-Prothrombin-A

#### 5. Precautions of Use

#### 5.1 Health hazard data

This product is for **IN VITRO DIAGNOSTIC USE** only. Thus, only staff trained and specially advised in methods of in vitro diagnostics may perform the kit. Although this product is not considered particularly toxic or dangerous in conditions of normal use, refer to the following for maximum safety:

#### Recommendations and precautions

This kit contains potentially hazardous components. Though kit reagents are not classified being irritant to eyes and skin we recommend to avoid contact with eyes and skin and wear disposable gloves.

WARNING! Calibrators, Controls and Buffers contain sodium azide (NaN<sub>3</sub>) as a preservative. NaN<sub>3</sub> may be toxic if ingested or adsorbed by skin or eyes. NaN<sub>3</sub> may react with lead and copper plumbing to form highly explosive metal azides. On disposal, flush with a large volume of water to prevent azide build-up. Please refer to decontamination procedures as outlined by CDC or other local/national guidelines.

Do not smoke, eat or drink when manipulating the kit.

Do not pipette by mouth.

All human source material used for some reagents of this kit (controls, standards e.g.) has been tested by approved methods and found negative for HbsAg, Hepatitis C and HIV 1. However, no test can guarantee the absence of viral agents in such material completely. Thus handle kit controls, standards and patient samples as if capable of transmitting infectious diseases and according to national requirements.

#### 5.2 General directions for use

Do not mix or substitute reagents or microplates from different lot numbers. This may lead to variations in the results.

Allow all components to reach room temperature (20-32°C/68-89.6°F) before use, mix well and follow the recommended incubation scheme for an optimum performance of the test.

Incubation: We recommend test performance at 30°C/86°F for automated systems.

Never expose components to higher temperature than 37°C/98.6 °F.

Always pipette substrate solution with brand new tips only. Protect this reagent from light. Never pipette conjugate with tips used with other reagents prior.

A definite clinical diagnosis should not be based on the results of the performed test only, but should be made by the physician after all clinical and laboratory findings have been evaluated. The diagnosis is to be verified using different diagnostic methods.

## 6. Sample Collection, Handling and Storage

Use preferentially freshly collected serum samples. Blood withdrawal must follow national requirements.

Do not use icteric, lipemic, hemolysed or bacterially contaminated samples. Sera with particles should be cleared by low speed centrifugation (<1000 x g). Blood samples should be collected in clean, dry and empty tubes. After separation, the serum samples should be used immediately, respectively stored tightly closed at  $2-8^{\circ}\text{C}/35-46^{\circ}\text{F}$  up to three days, or frozen at  $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$  for longer periods.

Page 3 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3227 Serine-Prothrombin-A

## 7. Assay Procedure

#### 7.1 Preparations prior to pipetting

Dilute concentrated reagents:

Dilute the concentrated sample buffer 1:5 with distilled water (e.g. 20 ml plus 80 ml). Dilute the concentrated wash buffer 1:50 with distilled water (e.g. 20 ml plus 980 ml).

#### Samples:

Dilute serum samples 1:101 with sample buffer (1x) e.g. 1000 μl sample buffer (1x) + 10 μl serum. Mix well!

#### Washing:

Prepare 20 ml of diluted wash buffer (1x) per 8 wells or 200 ml for 96 wells e.g. 4 ml concentrate plus 196 ml distilled water.

#### Automated washing:

Consider excess volumes required for setting up the instrument and dead volume of robot pipette.

#### Manual washing:

Discard liquid from wells by inverting the plate. Knock the microwell frame with wells downside vigorously on clean adsorbent paper. Pipette 300 µl of diluted wash buffer into each well, wait for 20 seconds. Repeat the whole procedure twice again.

#### Microplates:

Calculate the number of wells required for the test. Remove unused wells from the frame, replace and store in the provided plastic bag, together with desiccant, seal tightly (2-8°C/35-46°F).

#### 7.2 Work flow

For pipetting scheme see Annex A, for the test procedure see Annex B We recommend pipetting samples and calibrators in duplicate.

Cut-off calibrator should be used for qualitative testing only.

- Pipette 100 μl of each patient's diluted serum into the designated microwells.
- Pipette 100 µl calibrators OR cut-off calibrator and negative and positive controls into the designated wells.
- Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F.
- Wash 3x with 300 μl washing buffer (diluted 1:50).
- Pipette 100 µl conjugate into each well.
- Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F.
- Wash 3x with 300 µl washing buffer (diluted 1:50).
- Pipette 100 µl TMB substrate into each well.
- Incubate for 30 minutes at 20-32°C/68-89.6°F, protected from intense light.
- Pipette 100 µl stop solution into each well, using the same order as pipetting the substrate.
- Incubate 5 minutes minimum.
- Agitate plate carefully for 5 sec.
- Read absorbance at 450 nm (optionally 450/620 nm) within 30 minutes.

Page 4 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3227 Serine-Prothrombin-A

## 8. Quantitative and Qualitative Interpretation

For **quantitative interpretation** establish the standard curve by plotting the **optical density (O.D.) of each calibrator (y-axis)** with respect to the corresponding concentration values in **U/ml (x-axis)**. For best results we recommend log/lin coordinates and 4-Parameter Fit. From the O.D. of each sample, read the corresponding antibody concentrations expressed in **U/ml**.

Normal Range	<b>Equivocal Range</b>	Positive Results
< 12 U/ml	12 - 18 U/ml	>18 U/ml

#### Example of a standard curve

We recommend pipetting calibrators in parallel for each run.

Calibrators IgA	OD 450/620 nm	CV % (Variation)		
0 U/ml	0.035	1.0		
3 U/ml	0.145	3.2		
10 U/ml	0.288	2.8		
30 U/ml	0.597	1.5		
100 U/ml	1.303	1.8		
300 U/ml	2.154	2.4		

#### Example of calculation

Patient	Replicate (OD)	Mean (OD)	Result (U/ml)
P 01	0.705/0.769	0.737	38.3
P 02	1.223/1.234	1.229	96.9

For lot specific data, see enclosed quality control leaflet. Medical laboratories might perform an inhouse Quality Control by using own controls and/or internal pooled sera, as foreseen by EU regulations.

#### Do not use this example for interpreting patients results!

Each laboratory should establish its own normal range based upon its own techniques, controls, equipment and patient population according to their own established procedures.

For qualitative interpretation read the optical density of the cut-off calibrator and the patient samples. Compare patient'sOD with the OD of the cut-off calibrator. For qualitative interpretation we recommend to consider sera within a range of 20% around the cut-off value as equivocal. All samples with higher ODs are considered positive, samples with lower ODs are considered negative.

Negative: OD patient < 0.8 x OD cut-off

Equivocal:  $0.8 \times OD_{cut-off} \le OD_{patient} \le 1.2 \times OD_{cut-off}$ 

Positive OD patient > 1.2 x OD cut-off

Page 5 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3227 Serine-Prothrombin-A

#### 9. Technical Data

Sample material: serum

**Sample volume:** 10 μl of sample diluted 1:101 with 1x sample buffer

**Total incubation time:** 90 minutes at 20-32°C/68-89.6°F

Calibration range: 0-300 U/ml
Analytical sensitivity: 1.0 U/ml

**Storage:** at 2-8°C/ 35-46°F use original vials, only

Number of determinations: 96 tests

#### 10. Performance Data

#### 10.1 Analytical sensitivity

Testing sample buffer 30 times on *AESKULISA Serin-Prothrombin-A* gave an analytical sensivity of 1.0 U/ml.

## 10.2 Specificity

The microplate is coated with **native human phosphatidyl-serine plus human native prothrom-bin.** No crossreactivities to other autoantigens have been found. The *AESKULISA* Serin-Prothrom-bin-A test exhibits a diagnostic specificity of 91%. The *AESKULISA* Serin-Prothrombin-A test exhibits a diagnostic sensitivity of 78%.

#### 10.3 Linearity

Chosen sera have been tested with this kit and found to dilute linearly. However, due to the heterogeneous nature of human autoantibodies there might be samples that do not follow this rule.

		measured	expected	
Sample	Dilution	concentration	concentration	Recovery
No.	Factor	(U/ml)	(U/ml)	(%)
1	1 / 100	134.0	135.0	99.3
	1 / 200	64.3	67.5	95.3
	1 / 400	35.8	33.8	105.9
	1 / 800	17.1	16.9	101.2
2	1 / 100	96.5	100.0	96.5
	1 / 200	52.0	50.0	104.0
	1 / 400	23.8	25.0	95.2
	1 / 800	11.8	12.5	94.4

Page 6 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3227 Serine-Prothrombin-A

#### 10.4 Precision

To determine the precision of the assay, the variability (intra and inter-assay) was assessed by examining its reproducibility on three serum samples selected to represent a range over the standard curve.

Intra-Assay								
Sample Mean CV								
No.	(U/ml)	(%)						
1	133.0	3.8						
2	74.0	4.2						
3	42.0	4.3						

Inter-Assay							
Sample Mean CV							
No.	(U/ml)	(%)					
1	1 138.0						
2	79.0	5.8					
3	38.0	4.9					

#### 10.5 Calibration

Due to the lack of international reference calibration this assay is calibrated in arbitrary units (U/ml).

#### 11. Literature

#### 1. Noori EB.

Phospholipid autoantibodies-Phosphatidylserine.

In: Peter JB, Shoenfeld Y, eds. Autoantibodies.

Elsevier Science BV 1996: 630-634.

#### 2. Boey, M.L., Colaco, C.B., Gharavi, A.E., et al. (1983).

Thrombosis in systemic lupus erythematosus: striking association with the presence of circulating lupus anticoagulant.

Br. Med. J. 287: 1021-1023.

#### 3. Gastineau, D.A., Kazmier, F.J., Nichols, W.L., Bowie, E.J. (1985).

Lupus anticoagulant: an analysis of the clinical and laboratory features of 219 cases.

Am. J. Hematol. 19: 265-267.

#### 4. McNeil HP, Simpson RJ, Chesterman CN, Kirilis SA (1990).

Anti-phospholipid antibodies are directed against a complex antigen that includes a lipid-binding inhibitor of coagulation: &2-Glycoprotein I (apolipoprotein H).

Proc Natl Acad Sci USA 87: 4120-4124.

#### 5. Wöhrle R, Matthias T, von Landenberg P, Oppermann M, Helmke K, Förger F (2000).

Clinical relevance of antibodies against different phospholipids.

Journal of Autoimmunity 15: A60.

#### 6. Furie B and Furie BC (1988)

The molecular basis of blood coagulation.

Cell 53: 505-518.

#### 7. Mann KG, Nesheim ME, Tracy PB, Hibbard LS, Bloom JS (1982).

Assembly of the prothrombinase complex.

Biophys J 37: 106-107.

## 8. T. Atsumi, M. Leko, ML Bertolaccini, K Ichikawa, A Tsutsumi, E. Matsuura, T. Koike (2000).

Association of autoantibodies against the phosphatidylserine-prothrombin complex with manifestations of the antiphospholipid syndrome and with the presence of the lupus anticoagulant.

Arthritis & Rheumatism 43: 1982-1993.

# 9. P. von Landenberg, T. Matthias, J. Zaech, M. Schultz, M. Lorber, M. Blank, Y. Shoenfeld (2003).

Antiprothrombin antibodies are associated with pregnancy loss in patients with the antiphos pholipid syndrome.

Am J Reprod Immunol 49: 51-56.

Page 7 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3227 Serine-Prothrombin-A

### **ANNEX A: Pipetting scheme**

We suggest pipetting calibrators, controls and samples as follows:

For **quantitative interpretation** use calibrators to establish a standard curve.

For qualitative interpretation use cut-off calibrator.

	for <b>quantitative interpretation</b> use calibrators to establish a standard curve						<b>alitativ</b> ibrator	e inter	pretati	<b>on</b> use	cut-	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Α	CalA	CalE	P1				NC	P2				
В	CalA	CalE	P1				NC	P2				
С	CalB	CalF	P2				CC	P3				
D	CalB	CalF	P2				CC	P3				
Ε	CalC	PC	P3				PC					
F	CalC	PC	P3				PC					
G	CalD	NC					P1					
Н	CalD	NC					P1					

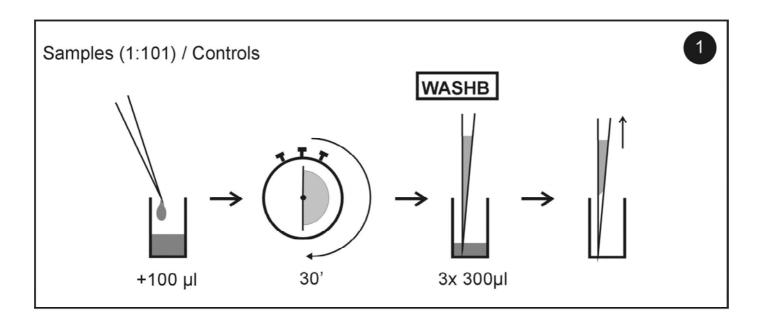
CalA: calibrator A, CalB: calibrator B, CalC: calibrator C, CalD: calibrator D, CalE: calibrator E,

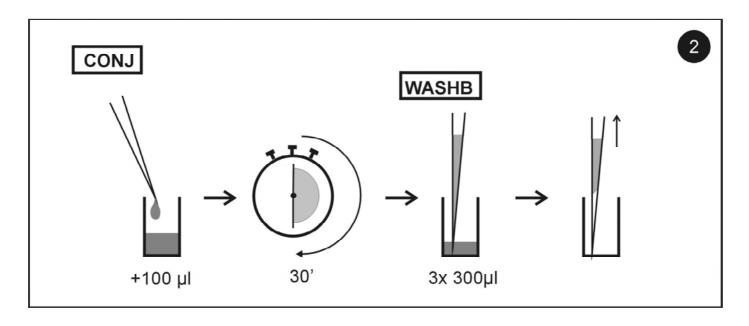
CalF: calibrator F
PC: positive control
NC: negative control
CC: Cut-off calibrator

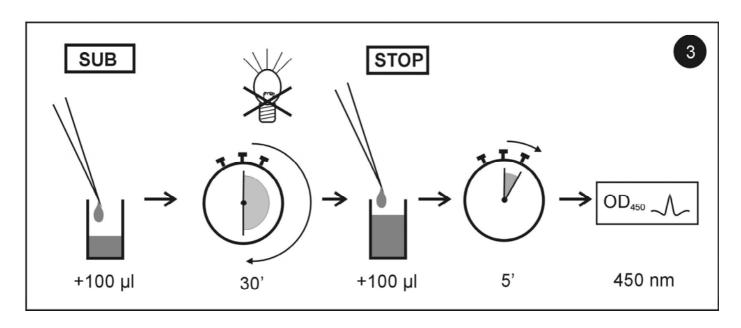
P1: patient 1 P2: patient 2 P3: patient 3

Page 8 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3227 Serine-Prothrombin-A

## **Annex B: Test Procedure**







Page 9 of 9 002 : 2007-08-28 REF 3227 Serine-Prothrombin-A

Date/ Datum:	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	olgnature/Unterschritt:	9 10 11								
	5	Ngic	∞								
mim_	mim	mim	L								
1.	2.	3.	9								
Inkub.:	( )		5								
Incubation / Inkub.:	J.		4								
II	9 - E		3								
	tur:		2								
	emperature/Temperatur:		1								
ssay/Test:	emperatuı	Vame:		A	В	C	D	Э	Ŧ	Ð	П

AESKU.DIAGNOSTICS GmbH 55234 Wendelsheim - Mikroforum Ring 2, Germany Phone: + 49-6734-96270, Fax: + 49-6734-962727

	L . 5:	
13.45	Diagnosi in vitro     Pour diagnostic in vitro	◆ For in vitro diagnostic use     ◆ Para uso diagnostico in vitro
I IVD I	<ul><li>◆ Pour diagnostic in vitro</li><li>◆ In Vitro Diagnostikum</li></ul>	<ul> <li>◆ Para uso diagnóstico in vitro</li> <li>♦ In Vitro Διαγνωστικό μέσο</li> </ul>
	◆ Para uso Diagnóstico in vitro	τ τ.ασ Διαγνωστικό μέσο
	♦ Numero d'ordine	◆ Cataloge number
חרר	♦ Référence Catalogue	◆ Numéro de catálogo
REF	♦ Bestellnummer	<ul> <li>Αριθμός παραγγελίας</li> </ul>
	Número de catálogo	
	◆ Descrizione lotto	♦ Lot
LOT	♦ Lot	♦ Lote
	♦ Chargen Bezeichnung	<ul> <li>Χαρακτηρισμός παρτίδας</li> </ul>
	◆ Lote     ◆ Conformità europea	◆ EC Declaration of Conformity
CE	◆ Déclaration CE de Conformité	Declaration of Conformity     Declaración CE de Conformidad
7	Europäische Konformität	<ul> <li>Συρωπαϊκή συμφωνία</li> </ul>
	<ul> <li>◆ Déclaração CE de Conformidade</li> </ul>	
	♦ 96 determinazioni	♦ 96 tests
\96/	♦ 96 tests	♦ 96 pruebas
	♦ 96 Bestimmungen	<ul><li>96 προσδιορισμοί</li></ul>
	♦ 96 Testes	
	Rispettare le istruzioni per l'uso	♦ See instructions for use
l lil	<ul> <li>◆ Voir les instructions d'utilisation</li> <li>◆ Gebrauchsanweisung beachten</li> </ul>	♦ Ver las instrucciones de uso
	◆ Ver as instrucões de uso	<ul><li>Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης</li></ul>
	Ver as instrucces de uso     Da utilizzarsi entro	♦ Use by
l J	♦ Utilise avant le	♦ Utilizar antes de
<b>≟</b>	<ul> <li>Verwendbar bis</li> </ul>	<ul><li>Χρήση μέχρι</li></ul>
	◆ Utilizar antes de	
<b>∩</b> ~+8℃	♦ Conservare a 2-8°C	♦ Store at 2-8°C (35-46°F)
	♦ Conserver à 2-8°C	♦ Conservar a 2-8°C
+2.c~	♦ Lagerung bei 2-8°C	♦ Φυλάσσεται στους 2-8°C
	♦ Conservar entre 2-8°C	
_	♦ Prodotto da	♦ Manufactured by
	◆ Fabriqué par	◆ Fabricado por
	<ul><li>◆ Hergestellt von</li><li>◆ Fabricado por</li></ul>	<ul> <li>Κατασκευάζεται από</li> </ul>
	Calibratore cut-off	◆ Cut off Calibrator
CO CAI	Etalon Seuil	Calibrator     Calibrator
JUU-UAL	Grenzwert Kalibrator	<ul> <li>◆ Οριακός ορός Αντιδραστήριο βαθμονόμησης</li> </ul>
	◆ Calibrador de cut-off	. J. J. in the control of 17113
	♦ Controllo positivo	◆ Positive Control
CON +	◆ Contrôle Positif	◆ Control Positivo
CONT	◆ Positiv Kontrolle	<ul><li>Θετικός ορός ελέγχου</li></ul>
	◆ Controlo positivo	
	♦ Controllo negativo	♦ Negative Control
CON] -	◆ Contrôle Négatif	◆ Control Negativo
0014	<ul><li>Negativ Kontrolle</li><li>Controlo negativo</li></ul>	<ul> <li>Αρνητικός ορός ελέγχου</li> </ul>
	Collition regativo     Calibratore	♦ Calibrator
041	♦ Etalon	◆ Calibrator
CAL	♦ Kalibrator	<ul> <li>Αντιδραστήριο βαθμονόμησης</li> </ul>
	◆ Calibrador	
	♦ Recupero	♦ Recovery
RC	◆ Corrélation	♦ Recuperado
110	♦ Wiederfindung	♦ Ανάκτηση
	♦ Recuperacão	
	♦ Conjugato	◆ Conjugate
CONJ	◆ Conjugé ◆ Konjugat	<ul> <li>Conjugado</li> <li>Σύζει γιμα</li> </ul>
	<ul><li>♦ Konjugat</li><li>♦ Conjugado</li></ul>	<ul><li>Σύζευγμα</li></ul>
	Micropiastra rivestita	◆ Coated microtiter plate
NAD	Microplague sensibilisée	Microplaca sensibilizada
MP	Beschichtete Mikrotiterplatte	<ul> <li>◆ Επικαλυμμένη μικροπλάκα</li> </ul>
	♦ Microplaca revestida	
	◆ Piastra ad aghi rivestita	◆ Coated pinplate
PINP	◆ Pinplate sensibilisée	◆ Pinplate sensibilizada
PINE	◆ Beschichtete Pinplatte	◆ Επικαλυμμένη πλάκα Pin
	♦ Pinplate revestida	
	Tampone di lavaggio     Tampon de lavaggio	♦ Wash buffer
WASHB 50x	<ul><li>◆ Tampon de Lavage</li><li>◆ Waschpuffer</li></ul>	<ul> <li>Solución de lavado</li> <li>♣ Puθυιστικό διάλυμα πλύσης</li> </ul>
1 1 10 1 15   00 K	◆ Wascripulier     ◆ Solucão de lavagem	<ul><li>◆ Ρυθμιστικό διάλυμα πλύσης</li></ul>
	Tampone substrato	♦ Substrate buffer
21.5	Substrat	◆ Tampón sustrato
SUB	Substratpuffer	<ul> <li>◆ Ρυθμιστικό διάλυμα υποστρώματος</li> </ul>
	◆ Substrato	, , , , , , , , , , , , ,
	♦ Reagente bloccante	◆ Stop solution
CTOD	♦ Solution d'Arrêt	♦ Solución de parada
STOP	◆ Stopreagenz	<ul> <li>Αντιδραστήριο διακοπής αντίδρασης</li> </ul>
	♦ Solução de paragem	
	◆ Tampone campione	♦ Sample buffer
SB 5x	◆ Tampon Echantillons	◆ Tampón Muestras
JD JX	◆ Probenpuffer	<ul> <li>◆ Ρυθμιστικό διάλυμα δειγμάτων</li> </ul>
	<ul> <li>Diluente de amostra</li> </ul>	